



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فينڭ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG

هيڭك هوجوع اوسيا

تاريخ باچاءن

10 JULAI 2026M / 24 MUHARRAM 1448H

دببايائي:



مجلس اكمام اسلام نكري قولاه فينڭ

دترينكن:



جابتن حال إحوال اكمام اسلام قولاه فينڭ

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



هيڠك هوجوڠ اوسيا

10 Julai 2026M/ 24 Muharram 1448H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٠﴾ سورة يوسف
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْوَاحِدُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ هِدَايَةً وَرَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا عِبَادَ اللَّهِ وَأَطِيعُوهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ، وَأَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ وَأَبْقَى.

سيدڠ جماعه يڠ درحمتي الله،

خطيب مپرو ديري سنديري سرتا فارا حاضرين اڠر برساما-سام منيڠكتكن
كتقواءن كڤد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، سَأِيرِيڠ دَغْن فَرْتَمْبَهْن اوسيا يڠ دكورنياكن. ماريله
كيت منجاڠ ادب كتيك براد دمسجد دَغْن مڠهيندري فربواتن بربوال كوسوڠ،
ممبوات بيسيڠ، برميين فرميين اتاو مڠكوناكن كاڠت (gajet) تنفا كڤرلوان،
سرتا تيدور دَغْن سڠاج. سسوغكوهن الله سنتياس ممرهاتي ستياڤ فربواتن
كيت.

ڤد هاري يڠ فنوه بركة اين، منبر ايڠين مڠاجق سيدڠ جمعة سكالين اونتوق
مڠحياتي خطبه يڠ برتاجوق: هيڠك هوجوڠ اوسيا.

سيدڠ جمعة يڠ دمولىاكن،

مپیځکف سجاره تردهولو، دمان کاداءن بومي مصر قد سواتو وقتو دهولو. تانهښ
سوبور، مغالير ددالمښ سوځاي نيل يځ ممباوا ارتي کهيدوښن دان لادځ ۲ کندوم
تومبوه مځهيجاو ساوله-اوله تياد فځهوځوځن .

کتیک کمونچق کمعمورن ترسبوت، الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَمْقَرْلِيهْتکن سواتو
فتونجوق يځ بسر ملالوئي ميمځي ساورځ راج، لالو دتفسيرکن دځن فنوه حکمه
اوليه نبي يوسف عَلَيْهِ السَّلَامُ. ملالوئي تفسيرن ايت، بکيندا منجلسکن بهاوا بومي
مصر اکن ملالوئي توجوه تاهون فاسا کمعمورن. دان کمودين، سلفس تيمځوه
ترسبوت، اکن داتځ قولاً توجوه تاهون دالم کاداءن کماراو يځ امت دهشت،
سهيځک بومي منجادي تندوس دان ګرځ. دسببکن ايت، حاصيل تانمن
مروسوت، دان رعيتښ برهادځن دځن کسمځيتن سرتا انچمن کلاقرن يځ ساغت
برت.

مپدري بسرښ اوجين يځ باکل منيمځا، نبي يوسف تيدق برديام ديري. دځن فنوه
راس تځکوځجواب دان کيقينن ترهادځ امانه يځ ممځو دځيکولښ، بکيندا مموهون
اګر دبري کفرچايان اونتوق مځوروسکن ځربنداهاړان نکارا دمي مپلامتکن رعيت
درځد بنچان کلاقرن. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان دالم سورة يوسف ايات 55:

مقصودښ: "...يوسف برکات: جاديکنله اګو فځوروس ځربنداهاړان حاصيل بومي
(مصر)، سسوغکوځهښ اګو برسديا منجاځښ دځن سباءيق-باءيقښ دان مځتاهوئي
چارا مننديږښ."

نبي يوسف مپوسون ستراتيکي کتيک براد دالم کسنځن، سيمځنله دځن فنوه
کبيجقسانان دان افابيلا داتځ کسوسهن، ګوناکنله دځن فنوه حکمه. ملالوئي
فځوروسن يځ براساسکن علمو سرتا دځندو اوليه صيغت امانه، کمعمورن دان
کسجهتړان سبواه نکارا ممځو دځليهارا سرتا دسلامتکن درځد بنچان يځ مځنچم.

مسلمين يځ درحمتي الله،

ستياڤ هاري ڪيت ڪلوار بڪرجا ڊمي مپارا ڪلوارگ دان ممبينا ماس دڦن ڀيغ لبيه بائيقي. نامون تيدق موڱڪين ڪيت ممڦو بڪرجا سلاما-لاماڻ دسببڪن فڪتور اوسيا دان ڪصيحتن ڀيغ سماڪين ترباتس. رياليتيڻ، راماي انتارا ڪيت باڪل برسارا دڱن سيمڦن ڀيغ امت سديڪيت.

ستاتيسٽيڪ سماس منونجوقڪن بهاوا راماي دالم ڪالڱن باڪل ڦسارا ممڦوپاڻي سيمڦن ڦد تاهڦ ڀيغ امت ممبيمبڱڪن. سهيڱ 31 ڊيسيمبر 2025، ميدان (median) اتاو نيلاي تڱه سيمڦن اهلي KWSP دڪالڱن مشارڪت ملايو ڀيغ برعمور دباوه 55 تاهون هاڀله سڪيتر RM13,980، ياءيت ساتو جومله ڀيغ ساڱت ڪچيل اونتوق منمڦوڱ ڪڦرلوان ڪهيدوڦن سلفس هاري ڦرسارائن.

مڍري حقيقت اين، ڪراجائن تله موجودڪن ڪومڦولن واڱ سيمڦن ڦڪرجا (KWSP) سباڱاي ساتو ميڪانيسمي ڦنئيڱ باڱي ممبنتو رعيت مليسيا منابوڱ سجق اوسيا مودا دان ڪتيڪ ماسيه صيحٽ سرتا برڪممڦوان، اڱر مريڪ داڦت مڱهادڦي هاري ڦرسارائن دڱن لبيه تنڱ دان ترجمين. اوسها اين منچرمينڪن تڱڱوڱجواب ڪراجائن سلاڪو اول الامر دالم منجاڱ ڪباڱيقن رعيت، دڱن مڍياڪن ساتو سيستم ڀيغ داڦت ممبنتو مشارڪت ممبوات ڦرسديائن ڪواڱن ڊمي ڪلڱسوڱن هيڊوڦ ڀيغ لبيه سجهترا ڦد اوسيا توا ڪلق.

د KWSP، ترداڦت دوا ڦيليهن اڪاؤون سيمڦن ياءيت سيمڦن ڪونوينسيونل (konvensional) دان سيمڦن شريعه. ڪدوا-دواڻ ممڦوپاڻي ڦريڙيڙان ڊري سودوت ڦرينسيڦ ڦلابورنڻ. سيمڦن ڪونوينسيونل برچمڦور انتارا ڀيغ حلال دان حرام ماناڪالا سيمڦن شريعه داؤروس سڦنوهڻ مڱيڪوت ڦرينسيڦ شرعية، بيبس ريبا، مئيسر دان غَزَار. سيمڦن اين جوڱ مروڦاڪن ڦيلساين باڱي مريڪ ڀيغ مميليه دانا ڦرسارائن ڀيغ حلال دان ڦاتوه شرعية ڊمي ممليهارا مَقاصِد شرعية دالم ڦنجاڱان هرتا.

مسلمين ڀيغ ڊمولياڪن،

نامون، سهیڅک اخیر تاهون 2025، کورځ دري 30% اهلي KWSP یغ براګام
إسلام دډولواو ځینغ ممیلیه اکاون سیمځن شریعة.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة المائدة، ايات 100:

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

مقصودن: "کاتاکنله (وهاي محمد)، تیدقله سام یغ بوروق دغن یغ بایق
والاوفون کبايقن یغ بوروق ایت مناریق هاتیمو. اولیه ایت، برتقوی له کځد الله
وهاي اورغ یغ ممقوپای عقل یغ صیحت، اگر کامو برجای".

اولیه ایت، ماريله کیت مغمبیل سیکف یغ لویه برتغکوځجواب ترهادف نیلای
اسیت یغ براد دالم سیمځن کیت. جاغنه کیت مراس سلیسا دغن کاونتوغن یغ
کلیهن باق، تتای ځد حقیقتن برچمفور دغن څرکارا یغ مراکوکن دري سودوت
شرع. سسوغکوځ کبرکتن هرتا بوکن ترلتق ځد بايقن جومله، تتای ځد کسوجینن
درځد عنصور یغ حرام دان شېهه. هرتا یغ برسیه اکن ممباوا کتنغن دالم کهیدوفن،
ماناکالا هرتا یغ تیدق دسوجیکن بولیه مغلان کبرکتن دالم کلوارک.

دالم حال این، اومت اسلام دسارنکن سوځایا ممیلیه اکاون سیمځن شریعة یغ
لویه ترجمین کسوجینن دان سلارس دغن تونتوتن شریعة. لځکه این بوکن سقدر
څروبهن دري سودوت څغوروسن کواغن، بهکن مروځاکن اوسها مملیهارا دیري
دان کلوارک درځد ترلیبت دغن عنصور ریا یغ جلس دحرامکن اولیه الله
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

دسمځیغ اوسها میمځن دان مغوروس هرتا دغن سباءیقن، اومت اسلام
خصوصن ورکا امس هندقله برهاتی-هاتی اگر تیدق ترځدایا دغن څلابورن څلسو،
څنیځوان دالم تالین، لو سکم (love scam) دان څلباګای بنتوق مانیڅولاسي کواغن

یغ تیدق ممباوا منفعة. ادا انتارا مریک یغ کهیلغن سلوروه سیمقنن هاش کران
ترقکون دغن جنجی کاونتوغن سگرا اتاو فوجوق رایو انسان یغ تیدق
برتغکوغجواب. سسوغکوغن هرتا یغ دکومقول سلاما قولوهان تاهون جاغلنه
دهابیسکن قد فرکارا یغ مروسق دان تیدق ممباوا کبرکتن. اسلام مغاجرکن کیت
اگر سنتیاس برسیکف واسقادا، منداهولوکن ناصحت کلوارک دان مروجوع کفد
فیھق یغ براوتوریتی سبلوم ممبوات سبارغ کفوتوسن کواغن.

جاغن سمقاي دفعهوجوغ اوسیا، هرتا هیلغ، عبادة ترکغکو دان کهیدوفن
منجادی لبیه سمقیت کران ترسیلف ملتقن کفرچایان کفد مائنسی.

حاضرین سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

سباگای روموسن خطبه قد هاری این، ماریله کیت برساما-سام مغمبیل فغاجرن
درقد فریغتن یغ تله دسمقایکن:

قرتام: اومت اسلام هندقله ممستیکن ستیاف هرتا دان سیمقنن یغ دمیلیقی
بیبس درقد عنصور ریباً سرتا فرکارا یغ تیدق فاتوه شریعة.

کدوا: دیویدن (dividen) یغ برچمفور دغن فنداقتن تیدق فاتوه شریعة هندقله
دسوچیکن ترلبیه دهولو سبلوم دکوناکن، دغن میالورکنش کفد بَیْتُ المال اتاو
کولوغن فقیر میسکین.

کتیک: کیت دواجبکن اونتوق برالیه کفد اکاءون سیمقنن شریعة سباگای لگکه
مملیهارا کبرکتن هرتا دان منجاءوهکن دیری درقد فرکارا یغ دحرامکن اولیه الله
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

فرمانالله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة الحشر آیات 18:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

مقصودش: "وهاي اورغ یغ برایمان، برتقواله کفد الله (دغن ملاکون سوروهنث دان منیغکلکن لارغنث) دان هندقله ستیاف اورغ ممرهاتیکن اف ۲ یغ تله دسدیاکنث (درقد امالام مریک) اونتوق هاری ایسوق (اخیره) دان (سکالی لای دایغتکن) برتقوی له کفد الله! سسوغکوهن الله مها مگناهوئی سچارا مندالم اف ۲ یغ کامو لاکوکن."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2026M/1448H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mimbar ingin mengingatkan seluruh jemaah agar mematuhi keputusan Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang berhubung penggunaan pembesar suara masjid dan surau, iaitu penggunaan pembesar suara luar hanya bagi azan dan iqamah, manakala program-program lain hendaklah menggunakan pembesar suara dalaman demi menjaga kemaslahatan umum, keharmonian masyarakat serta adab sesama Muslim.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانْصُرْ مَنْ نَصَرَ
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ انْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فَيَمَنُ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَلَايَةً قُولاو فَيَنْعَ آمِنًا مُطْمَئِنًّا
سَخَاءَ رَحَاءٍ، دَارَ عَدْلٍ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَزُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka
Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

“Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang;
Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang istiqamah mendirikan
solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat melalui Zakat MAINPP dan
melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكلام إسلام قولاه فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG